

Spis treści

| | |
|-------------------------------------|---|
| Przedmowa (Ks. Tadeusz Gacia) | 5 |
|-------------------------------------|---|

Porządek antyfonarza

De ordine antiphonarii

| | |
|---|----|
| Wstęp do przekładu (Ks. Michał Olejarczyk) | 11 |
| Porządek antyfonarza [przekład] | 25 |
| Prolog | 28 |
| I. [Oficjum nocne podczas nocy niedzielnych] | 31 |
| II. Oficjum poranne podczas nocy niedzielnych | 34 |
| III. Oficjum nocne podczas powszednich nocy | 36 |
| IV. Liczba lekcji i responsoriów podczas omówionych wyżej nocy | 38 |
| V. Oficjum poranne podczas powszednich nocy | 39 |
| VI. Godziny kanoniczne dnia | 44 |
| VII. Komplet | 50 |
| VIII. Oficjum Adspiciens a longe | 53 |
| IX. Responsorium Hierusalem, <i>cito veni salustua</i> | 55 |
| X. Responsoria Gaudete in Domini i Ecce apparebit Dominus | 56 |
| XI. Responsoria <i>Canite tuba In Sion</i> | 57 |
| XII. Antyfony dni powszednich w tygodniu poprzedzającym Narodzenie Pańskie. . | 58 |
| XIII. Antyfony zaczynające się od O | 59 |
| XIV. Oficjum <i>Sanctificamini</i> | 65 |
| XV. Narodzenie Pańskie | 66 |
| XVI. Oficjum wieczorne w Narodzenie Pańskie i podczas obchodów Świętych. . | 68 |
| XVII. Święto Św. Szczepana, pierwszego męczennika | 70 |
| XVIII. Święto Św. Jana | 71 |

Spis treści

| | |
|--|-----|
| XIX. Oktawa Pańska | 73 |
| XX. Pierwsza niedziela po Narodzeniu Pańskim..... | 73 |
| XXI. Epifania czyli ukazanie się lub objawienie | 73 |
| XXII. Responsoria..... | 76 |
| XXIII. Antyfony w oficjach porannych..... | 77 |
| XXIV. Pierwsza niedziela po Epifanii..... | 78 |
| XXV. Oktawa Teofanii..... | 78 |
| XXVI. Pierwsza niedziela po oktawie Epifanii | 78 |
| XXVII. Responsoria wzięte z psalterza | 78 |
| XXVIII. Oficjum o Św. Marcelim | 80 |
| XXIX. <i>Hypapante</i> | 81 |
| XXX. Oficjum Siedemdziesiątnicy | 82 |
| XXXI. Sześćdziesiątnica | 85 |
| XXXII. Antyfony poranne w Sześćdziesiątnicę | 85 |
| XXXIII. Pięćdziesiątnica | 87 |
| XXXIV. Antyfony poranne w Pięćdziesiątnicę..... | 89 |
| XXXV. Czterdziestnica [czyli pierwsza niedziela Wielkiego Postu] | 89 |
| XXXVI. Antyfony poranne w okresie Wielkiego Postu | 90 |
| XXXVII. Responsoria o Izaaku i Jakubie | 91 |
| XXXVIII. Antyfony w oficjum porannym | 92 |
| XXXIX. Antyfony o Józefie..... | 92 |
| XL. Antyfony w oficjum porannym..... | 93 |
| XLI. Środek Czterdziestodniowego Postu | 94 |
| XLII. Antyfony w oficjum porannym..... | 95 |
| XLIII. Okres Męki Pańskiej | 97 |
| XLIV. Gaszenie światła na pamiątkę pogrzebu Pańskiego | 98 |
| XLV. Zmartwychwstanie Pańskie..... | 99 |
| XLVI. Poniedziałek | 100 |
| XLVII. Wtorek | 100 |
| XLVIII. Środa..... | 101 |
| XLIX. Czwartek..... | 101 |
| L. Piątek | 101 |
| LI. Sobota | 101 |
| LII. Uroczyste oficjum sprawowane w Kościele rzymskim wieczorem w tygodniu paschalnym | 102 |
| LIII. Responsoria z tekstów Pisma Świętego, w których przemawia wierząca Synagoga | 103 |

| | |
|---|-----|
| LIV. Responsoria z psalmów allelujacyjnych, w których przemawia Córka [czyli Kościół]..... | 106 |
| LV. Obchody ku czci Świętych | 108 |
| LVI. Wigilia Wniebowstąpienia Pańskiego | 109 |
| LVII. Oficjum nocne święta Pięćdziesiątnicy | 110 |
| LVIII. Responsoria z psalmów | 113 |
| LIX. Święto Św. Jana Chrzciciela | 115 |
| LX. Wigilia Apostołów Piotra i Pawła | 116 |
| LXI. Wigilia Św. Wawrzyńca | 117 |
| LXII. Wigilia Najświętszej Maryi w dniu Jej Wniebowzięcia | 117 |
| LXIII. Wigilia Św. Andrzeja..... | 117 |
| LXIV. Responsoria wspólne o Świętych | 118 |
| LXV. Oficjum za zmarłych | 118 |
| LXVI. Rocznice biskupów | 118 |
| LXVII. Oficjum poświęcenia kościoła | 118 |
| LXVIII. Antyfony z codziennych ewangelii | 119 |
| LXIX. Antyfony inwitorium | 119 |
| LXX. Antyfony z hymnu trzech młodzieńców | 120 |
| LXXI. Responsoria z Ksiąg Królewskich..... | 121 |
| LXXII. Responsoria o Salomonie, czyli z Księgi Mądrości | 121 |
| LXXIII. Responsoria z Hioba i Tobiasza..... | 122 |
| LXXIV. Responsoria z Księgi Judyty, Ezdrasza i Estery | 123 |
| LXXV. Responsoria z Ksiąg Machabejskich | 124 |
| LXXVI. Responsoria z Proroków | 126 |
| LXXVII. Responsoria z różnych zebranych oficjów | 128 |
| LXXVIII. Antyfony przekształcone ze względu na zgodność melodii w <i>alleluja</i> . | 129 |
| LXXIX. Obrzęd jakiegokolwiek pogrzebu chrześcijańskiego | 129 |
| LXXX. Responsoria śpiewane od najdawniejszych czasów przez hymnem Maryi. . | 129 |

Inne pisma o świętych obrzędach

| | |
|---|-----|
| Wstęp do przekładów (<i>Ks. Tadeusz Gacia</i>)..... | 133 |
|---|-----|

Wyjaśnienie Mszy w dwóch księgach

Missae expositionis geminus codex

| | |
|---|-----|
| <i>Wyjaśnienie Mszy. Księga I, czyli tom pierwszy</i> [przekład]..... | 139 |
| I. Introit..... | 140 |
| II. <i>Kyrie eleison</i> i <i>Christe eleison</i> | 141 |

| | |
|---|------------|
| III. „Chwała na wysokości Bogu” | 141 |
| IV. Epistoła..... | 142 |
| V. Responsorium..... | 143 |
| VI. <i>Alleluja</i> | 145 |
| VII. Ewangelia..... | 146 |
| VIII. „Wierzę w Boga”..... | 146 |
| IX. Śpiew na Ofiarowanie | 147 |
| [Łamanie chleba]..... | 148 |
| Wyjaśnienie Mszy. Księga II, czyli tom drugi [przekład]..... | 151 |
| I. Porządek Mszy rzymskiej i o tym, gdzie wierni stoją w kościele..... | 151 |
| II. Wejście biskupa..... | 151 |
| III. Diakoni i pozostali usługujący biskupowi..... | 152 |
| IV. Niesienie świec | 153 |
| V. Niesienie kadzielnicy | 153 |
| VI. Biskup przy ołtarzu | 153 |
| VII. „Chwała Ojcu i Synowi, i Duchowi Świętemu” | 154 |
| VIII. Miejsce, gdzie stoją diakoni..... | 155 |
| IX. Miejsce, gdzie stoi biskup..... | 155 |
| X. W których momentach biskup lub diakoni stoją po ucałowaniu ołtarza | 157 |
| XI. Obrzęd związany ze świecznikami | 159 |
| XII. Przyniesienie kadzielnicy. Kadzielnica symbolizuje ciało Chrystusa, a dla pewnej symboliki można użyć także trzech kadzielnic..... | 160 |
| XIII. [Biskup siedzi] | 161 |
| XIV. Subdiakon wstępuje na podwyższenie. Subdiakon symbolizuje postugę Jana, a na miejsce ewangelii nie wchodzi, ponieważ Jan nie jest godzin rozwiązać rzemyka u sandałów Chrystusa..... | 161 |
| XV. Kantorzy wchodzi na podwyższenie. Kantor naśladuje Chrystusa powołującego grono Apostołów | 162 |
| XVI. Diakon wchodzi na podwyższenie. W jaki sposób wchodzi, w którym kierunku się zwraca i co czynią w tym momencie inni..... | 163 |
| XVII. W którym kierunku zwraca się diakon, stojąc na podwyższeniu..... | 166 |
| XVIII. Diakon schodzi z podwyższenia. Jak Chrystus po zmartwychwstaniu wita niewiasty, tak lud wita Ewangelię | 167 |
| XIX. Zgaszenie świec..... | 167 |
| XX. Niesienie kadzielnicy po przeczytaniu Ewangelii | 168 |

Objaśnienie kanonu mszalnego

Canonis Missae interpretatio

| | |
|--|-----|
| <i>Objaśnienie kanonu mszalnego</i> [przekład] | 171 |
|--|-----|

List do Hilduina opata na temat terminów święceń i suchych dni

Epistula ad Hilduinum abbatem de diebus ordinationis et quattuor temporum

| | |
|--|-----|
| <i>List do Hilduina opata na temat terminów święceń i suchych dni</i> [przekład] | 191 |
|--|-----|

Reguły życia duchownych i mniszek

Forma institutionis canonicorum et sanctimonialium canonicę viventium

| | |
|---|-----|
| Wstęp do przekładu (Ks. <i>Tadeusz Gacia</i>) | 213 |
| Księga pierwsza: Reguła życia duchownych [przekład]..... | 215 |
| I. <i>Z De ecclesiasticis officiis</i> Izydora na temat tonsury | 215 |
| II. Izydor o ostariuszach | 216 |
| III. Izydor o lektorach | 217 |
| IV. Izydor o egzorcystach..... | 218 |
| V. Izydor o akolitach..... | 219 |
| VI. Izydor o subdiakonach..... | 219 |
| VII. Izydor o diakonach..... | 220 |
| VIII. Izydor o prezbiterach | 222 |
| IX. O kapłanach | 223 |
| X. Z komentarza św. Hieronima do Listu do Tytusa..... | 229 |
| XI. Z listu św. Hieronima do Oceanusa | 233 |
| XII. Fragment mowy Augustyna <i>O pasterzach</i> | 236 |
| XIII. Jakich, według Grzegorza, pasterzy powinno się wybierać w Kościele | 248 |
| XIV. Grzegorz o tym, że niegodni i niedoświadczeni nie powinni podejmować się posługi pasterskiej | 251 |
| XV. Izydor o niegodnych przełożonych | 255 |
| XVI. Izydor o przełożonych bez wykształcenia..... | 256 |
| XVII. Grzegorz o tych, którzy mogą z pożytkiem sprawować władzę, ale unikają tego obowiązku dla własnego spokoju | 256 |
| XVIII. Izydor o przełożonych Kościoła..... | 257 |

| | |
|---|-----|
| XIX. Pomeriusz o tym, że święci kapłani mogą stać się uczestnikami życia kontemplacyjnego | 258 |
| XX. Izydor o nauczaniu i przykładzie przełożonych | 260 |
| XXI. Grzegorz o pokorze przełożonych | 260 |
| XXII. Izydor o pokorze przełożonych | 261 |
| XXIII. Izydor o umiejętności nauczania | 262 |
| XXIV. Grzegorz o tym, jak przełożeni powinni pouczać podwładnych oraz jak roztropnie powinni badać samych siebie | 263 |
| XXV. Izydor o milczeniu nauczycieli | 266 |
| XXVI. Pomeriusz o tym, że nic nie pomoże kapłanowi jego prawe życie, jeśli milczy i nie napomina występnych | 267 |
| XXVII. Grzegorz o pasterzach, którzy nie postępują słusznie | 269 |
| XXVIII. Pomeriusz o niedbalstwie kapłana, który postępując wbrew temu, czego naucza, nie może pełnić funkcji nauczyciela | 273 |
| XXIX. Izydor o tych, którzy dobrze uczą, a źle żyją | 274 |
| XXX. Izydor o przykładach złych kapłanów | 275 |
| XXXI. Izydor o przełożonych żyjących na sposób cielesny | 276 |
| XXXII. Pomeriusza gorzki opis kapłana żyjącego na sposób cielesny | 277 |
| XXXIII. Izydor o nauczycielach łatwo ulegających gniewowi | 279 |
| XXXIV. Grzegorz o gorliwości pasterskiej posługi względem podwładnych | 279 |
| XXXV. Pomeriusz o tym, że kapłani nie mogą mieć nic własnego, a majątki kościelne mogą przyjmować jako dobra wspólne, za które muszą zdać rachunek Bogu | 283 |
| XXXVI. Izydor o dyscyplinie kapłanów względem tych, którzy grzeszą | 284 |
| XXXVII. Grzegorz o udzielonej biskupom władzy związywania i rozwiązywania. . | 287 |
| XXXVIII. Grzegorz o biskupach, którzy za wyświęcenie na kapłana chętnie przyjmują podarki | 289 |
| XXXIX-XCIII. KANONY | 290 |
| XCIV. Fragment listu Hieronima do Nepocjana o życiu duchownych | 301 |
| XCV. Z listu Hieronima do kapłana Paulina o kształceniu duchownych | 307 |
| XCVI. Z listu Hieronima do Rustyka | 308 |
| XCVII. Z listu Hieronima do Heliodora na temat tego, jaka jest różnica między mnichem a duchownym | 309 |
| XCVIII. List do Oceanusa o życiu duchownych | 309 |
| XCIX. Izydor o duchownych w <i>Księdze o świętych obrzędach</i> | 313 |
| C. Izydora reguły dla duchownych | 313 |
| CL. Izydor o rodzajach duchownych | 314 |
| CII. Grzegorz o tym, jacy powinni być duchowni | 315 |

| | |
|--|-----|
| CIII. Grzegorz o dobrych podwładnych, którzy znajdują się pod władzą pasterską..... | 315 |
| CIV. Izydor o podwładnych..... | 317 |
| CV. Grzegorz o zazdrosnych i zuchwałych podwładnych..... | 318 |
| CVI. Według proroka giną z własnej winy ci, którzy w sposób przewrotny gardzą napomnieniami kapłanów | 320 |
| CVII. Jaką wielką szkodę na duszy ponoszą ci, którzy dysponując wystarczającymi środkami, przyjmują od Kościoła to, co ma karmić biednych..... | 321 |
| CVIII. Kto nawet z pożytkiem dla duszy może żyć z majątku kościelnego | 322 |
| CIX. Co powinni robić duchowni, którym słabość nie pozwala zrezygnować z własności prywatnej | 323 |
| CX. Jakie są prawdziwe radości i prawdziwe bogactwa oraz jak obecne dobra przeszkadzają miłośnikom dóbr przyszłych | 323 |
| CXI. Jak należy rozumieć słowa Apostoła: Ci, którzy trują się około ofiar, żywią się ze świątyni | 325 |
| CXII. Augustyn o życiu i obyczajach duchownych..... | 326 |
| CXIII. Druga mowa o obyczajach duchownych | 333 |
| CXIV. Które przykazania szczególnie odnoszą się do mnichów, a które ogólnie do pozostałych chrześcijan | 344 |
| CXV. Reguła kanonicka, poparta świadectwem Ewangelii i Apostołów, przewyższa wszystkie inne reguły | 348 |
| CXVI. Czym są dobra Kościoła | 349 |
| CXVII. Należy pilnie strzec klasztorów kanonickich..... | 350 |
| CXVIII. W gromadzeniu kanoników trzeba zachowywać miarę roztropności. . . | 350 |
| CXIX. O tych, którzy do powierzonych sobie wspólnot włączają jedynie duchownych ze służby kościelnej..... | 351 |
| CXX. Którzy duchowni we wspólnotach kanonickich powinni otrzymywać wsparcie | 351 |
| CXXI. We wspólnocie kanonickiej muszą być udzielane równe porcje jedzenia i napoju | 353 |
| CXXII. Miara jedzenia i napoju | 353 |
| CXXIII. Przełożeni powinni dawać podwładnym pokarm dwojakiego rodzaju . . | 356 |
| CXXIV. Kanonicy, podobnie jak w innych sprawach, tak i w trosce o szaty muszą zachować miarę roztropności..... | 357 |
| CXXV. Kanonikom nie wolno zakładać habitów mniszych..... | 359 |
| CXXVI. Fragment z <i>Księgi świętych obrzędów</i> Izydora o tym, na jakiej podstawie odmawia się godziny kanoniczne, które kanonicy muszą znać i pobożnie ich przestrzegać | 359 |

| | |
|--|------------|
| CXXVII. Nieszpory | 360 |
| CXXVIII. Kompleta | 360 |
| CXXIX. Starożytny charakter wigilii | 361 |
| CXXX. Matutinum | 362 |
| CXXXI. Kanonicy powinni pobożnie przestrzegać godzin kanonicznych..... | 363 |
| CXXXII. Obecność Aniołów wspiera tych, którzy na cześć Pana śpiewają pieśni i psalmy | 364 |
| CXXXIII. Kogo należy ustanowić do czytania i śpiewania w kościele | 365 |
| CXXXIV. Jaka jest miara karcenia..... | 365 |
| CXXXV. Wobec chłopców, których się wychowuje lub kształci we wspólnocie kanoników, należy stosować bardzo sumienną ochronę..... | 368 |
| CXXXVI. Wszyscy kanonicy powinni przychodzić na kompletę | 369 |
| CXXXVII. Kantorzy | 370 |
| CXXXVIII. Jacy duchowni powinni pełnić funkcję przełożonych we wspólnocie kanoników | 371 |
| CXXXIX. Przełożeni | 371 |
| CXL. Kto powinien być ustanowiony ochmistrzem..... | 372 |
| CXLI. Komu należy powierzyć jałmużny dla biednych | 372 |
| CXLII. Troska o starszych i chorych braci | 373 |
| CXLIII. Jak powinna być strzeżona furta kanoników | 374 |
| CXLIV. Klasztory kanoników powinny być pilnie strzeżone..... | 374 |
| CXLV. Krótki epilog | 375 |
| Księga druga: Regula życia mniszek [przekład] | 379 |
| Wstęp do Reguły..... | 379 |
| I. Fragment listu św. Hieronima do Eustochium | 379 |
| II. Fragment listu św. Hieronima do Demetriady | 389 |
| III. Fragment listu św. Hieronima do Furii..... | 392 |
| IV. Krótki fragment listu Cypriana o sposobie życia dziewic | 394 |
| V. Z mowy św. Cezarego biskupa do mniszek | 398 |
| VI. Z mowy św. Atanazego do oblubienic Chrystusa..... | 403 |
| VII. Jakie powinny być ksienie w klasztorach żeńskich | 410 |
| VIII. O gromadzeniu się mniszek w klasztorach | 413 |
| IX. Jak powinny postąpić z własnymi dobrami te, które pragną wstąpić do klasztoru..... | 414 |
| X. Jak mniszki winny się zachowywać w klasztorze..... | 415 |
| XI. Klasztory mniszek powinny być z każdej strony otoczone murem, a niezbędne pomieszczenia przygotowane wewnątrz | 417 |

| | |
|---|-----|
| XII. Mniszki żyjące w jednej wspólnocie powinny otrzymywać równą porcję jedzenia i picia..... | 417 |
| XIII. W jaki sposób mniszki powinny otrzymywać to, co jest niezbędne do życia..... | 417 |
| XIV. Ksieni winna żywić jednakową troskę o mniszki | 419 |
| XV. Mniszki powinny zbierać się bez ociągania na odprawianie godzin kanonicznych | 420 |
| XVI. O wytrwałości w modlitwie | 420 |
| XVII. Mniszki powinny odmawiać także kompletę | 421 |
| XVIII. Jaki sposób nagany należy stosować wobec mniszek, które dopuściły się zaniedbań | 421 |
| XIX. Ksienie powinny unikać odwiedzin mężczyzn | 423 |
| XX. Mniszki powinny wystrzegać się odwiedzin mężczyzn..... | 424 |
| XXI. Mniszki powinny zachowywać wyjątkową czujność wobec tych, które im posługują | 425 |
| XXII. Dokładanie wielkiej staranności przy kształceniu dziewcząt w klasztorach..... | 425 |
| XXIII. W żeńskich klasztorach powinien być dom dla staruszek i chorych | 427 |
| XXIV. Jakie osoby należy ustanawiać przełożonymi | 428 |
| XXV. Jaką mniszkę należy ustanowić ochmistrzynią | 428 |
| XXVI. O ustanawianiu furtianki klasztoru | 428 |
| XXVII. Kapłani i usługujący im powinni wchodzić do klasztorów żeńskich wyłącznie w ustalonym czasie | 429 |
| XXVIII. Szpital dla ubogich powinien znajdować się poza murami żeńskiego klasztoru | 429 |
| Bibliografia..... | 431 |
| Notki o autorach i tłumaczach | 437 |
| Skorowidz cytatów i referencji..... | 439 |
| Indeks osobowy..... | 451 |